

Cel mai nou oaspe al Budapestei



Tisza și Héderváry

Frunză verde iemn domnesc
Rele semne se ivesc
Colo sus la Budapest
Unde domnii ne topesc.

Frunză verde de secară,
Vor domnii baroni iară
Să ne țină cu lanț legați,
Ca pe robi înferecați.

Din baroni și unu e mult,
Dar cînd vin ca în trecut,
Deodată cite doi,
Ne-aduc mai multe nevoi.

Frunză verde de neghină
Unde vom găsi odină
Cînd azi e guvernator
Tisza și Khuen Carol

Au ajuns ei să domnească,
Biata țară s'o belească,
Mai ales pe bieți romîni
Li strînge și-i ține în frîni!

Suferi-vom și-om trăi
Însă totuși n'om muri,
Frinele se vor slăbi
Rupese-or, — liberi vom fi!

Căci domnia — e domnie
Dar în veci tot n'o să ție!
Și trec mere, și trec pere,
Ori ce în lume trece-piere!

George Dumitru

Țigănești

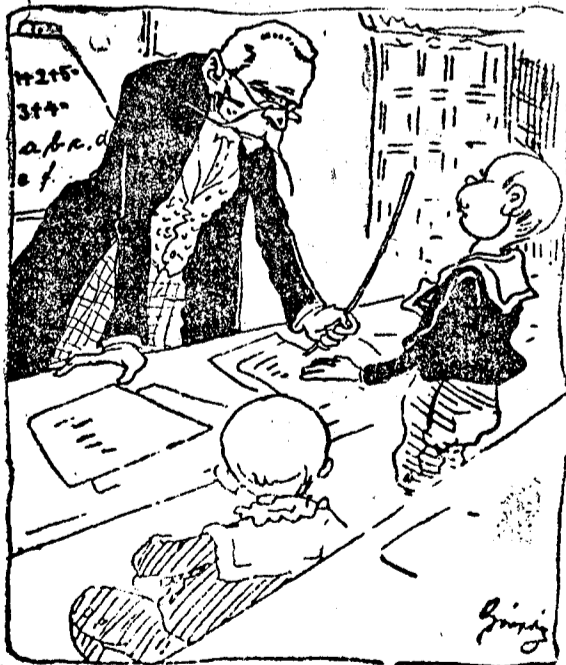
Țiganul frigea o rață întreagă. Un Romîn trece pe acolo și îl întreabă:

— Ce faci cu rața cioroiule?
— Hapoi mîncuț sufletul, Romînico, a căzut biata în apă, s'a udat și acum o svînt.

~*~

Țiganul a visat că a căpătat o ceașcă cu cafea rece, a grăbit la aprinde focul ca să o încălzească — dar într'acestea s'a sculat zicînd:

— Bată-mi Devla gustul, cum nu am putut-o bea și rece.



In școală

Inv.: Ițig, cine a fost mama lui Moise?

Ițig: Mama lui Moise... Mama lui Moise, a fost fata lui Faraon.

Inv.: Aș, doar pe Moise l'au găsit.

Ițig: Aia numai el o spune.



Două muști dintr'o lovitură

— Ce ți-ar plăcea mai bine țigane, să minci sau să te încălzești?

— Mai bine mi-ar plăcea să frig slănină — fu răspunsul țiganului.

In piață

Cofărița: Poftiți a cumpăra giște tinere?

Doamna: Cît costă gișcă?

Cof.: Trei fiorini părechea.

D-na: De ce părechea?

Cof.: Apoi știți D-na, șase ani le-am crescut la olaltă și acum nu vreau a le despărți.



La tribunal

Jud.: Cu ce drept l'ai bătut pe acusalor?

Acusatul: Nu cu dreptul l'am bătut, cu parul.

Jud.: Înțeleg, dar de unde ți-ai luat d-ta.....

Acus.: L'am rupt din gard.

Ce știe micuțul...

O țigancă bătrînă umbla pe stradă cu un copil gol, la o temperatură de 20 grade sub zero.

Un domn văzînd-o o întreabă:

— Nu ți-e milă, fă cioroiică, de bietul copil să-l porți așa de gol pe frigul ăsta.

— Hapoi de, cocoane, mîncăți-ași ce știe un copil ca hasta dă frig sau dă căldură.

O apucătură bună

Două ucenici ar fi dorit să mănince prune, dar nu aveau parale. Îndată însă au găsit modul cum să mănince prune ieftine.

I-ul ucenic: (cătră o cofăriță): Lele, cît costă o litră de prune?

Cofăriță: Opt creițari, dragul meu.

I-ul ucenic: Dă-mi o litră aici. În pălărie. (Cofăriță măsoară o litră și o pune în pălărie, cînd al doilea ucenic vine și apucă din prune cu amîndouă minele.

I-ul ucenic: Vai prunele mele! prunele mele!...

Cof.: Fugi după el, încă îl poți prinde.

I-ul ucenic: Măi bicherule! (fuge după el, și la primul colț de stradă se pun și mănîncă amîndoi.



Interesant

— Ce interesant, cînd beau cafea neagră nu pot dormi.

— Aia nu-i nimic, eu cînd dorm nu pot bea cafea neagră.

Țiganul șiret

Un Romîn a prins pe Țigan tocmai cînd fura mere. Cu o mînă îl ținea, și cu alta îl snopea cu o prăjină.

— Cai, vai, vai, nu așa trebuie bătut țiganul; se văeta cioara.

— Dar cum?

— Cu amîndouă minile.

Romînul a apucat prăjina cu amîndouă minile, în vreme asta țiganul a tulit-o la fugă.

Țopul

Un țop vindea și ciubere în piața unui oraș ardelen, dela poalele Munților-Apuseni. Între cumpărători se afla și o unguroaică, care numai rupea limba noastră.

— Ce cere bagye pe aiaste, — întreabă ea, luînd o doniță în mînă și arătînd-o țopului.

Țopul îi spuse prețul.

Unguroaică visitînd mai cu ceamănuntul donița, observă la fundul ei un fel de crepătură.

— Au ni bagye — zise ea de nou — che doniț a-ia staspart...

— Ba să urle smăul în coșul celuia, ce zice că e spartă — răspuse țopul.

Unguroaica crezu, că țopul se jură, că donița nu e spartă și o cumpără.

Iși teme sănătatea

Un țigan fu judecat la moarte. Ca mine avea să se fie spinzurat. Părcălabul îi aduce bere și îi îmbie:

— Nu beau — zice țiganul — berea îmi strică sănătătii.

La măcelar

— E foarte puțin cîrnațul ăsta.

— Doar nu poștești de zece creițari un cal întreg.

Scintei din înțelepciunea drului FOMETESCU



Și cel mai frumos măr poate fi vermănos.

*

Din necaz și puținul e mult, din bani și multul e puțin.

*

Aplece-se cel ce voiește să se înalțe.

*

Omul prea umilit, trebuie încunjurat.

*

Cu cât razele sunt mai tari, cu atât umbra e mai mare.

*

De vrei să fii fericit, mulțumește-te cu puțin.

*

Dacă nu voiești să treci de prost, nu prea demonstrează vorbe înțelepte.

*

Unde-i capră păzitor, stăpînul nu prea mănîncă varză.

GLUME



Un hoț atacă pe un domn în pădure, cerindu-i banii și ciasul de aur, pe cînd acesta striga după ajutor.

— Nici cînd să nu ceară o-nul ajutor, și singur pot să-mi isprăvesc lucrul.

Il spînzurau pe țiganul. Ștreangul era rău, căci capul țiganului a lunecat prin el și a căzut jos.

— Așa ceva încă nu mi-s'a întîmplat — zise hoșerul.

— Nici mie — răspunde țiganul.

Să ciocnesc două trenuri.

— Ai! aoleo, vai! strigă unul.

— Ce ai? întrebă conductorul.

— Cum ce am! Mi s'a frînt o mină.

— Și pentru atîta lucru plîngi? uite colo trei morți cu amîndouă picioarele rupte și nu zic nimica.

Un Român întrebă pe un țigan care are 12 copii:

— Ce vei lăsa la copii aștia măi țigane?

— Dar cui i-ar rămînea lumea întregă, răspunde țiganul întrebînd.

Un bețiv dă peste un domn pe stradă.

— Ei! strigă domnul înfuriat, nu vezi?

— Ba da. gîngăvi bețivul, vād dublu și d'ăia...

— D'ăia ce...?

— Vreau să trec printre d-v.



— Ei, d-nule, mușcă cîinele d-tale?

— Doamne ferește, nu!

— Dar atunci cum mănîncă?

Bijuterii,

articole de argint, ciasuri, unelte sacre, articole decorative de argint de China franceze și engleze se pot procura pentru prețuri de fabrică. — Cel mai nou sistem englez de plată în rate la

SÁRGA JÁNOS

furnizor imp. și regal KOLOZSVÁR

Cu începere din luna Iunie 1911. în BUDAPESTA, IV., Kigyó-tér 17. sz.

Preț-curent ilustrat gratuit!

Noutăți de sezon:

Garnituri fantezii, garnituri pentru toalete și podoabe pentru coafură. Flori pentru pălării, pene de lux, aigrette, pene de ștruf și pleurese. Blauri de pene, cununi pentru mirese. Noutăți, garnituri pentru odăi și obiecte ocazionale pentru cadouri. ✕✕

Szekulesz R.

Budapest, VI., Károly-utca 4-5. Központi városház

Efectuăm colorarea, ourătitul și înnoirea costumelor

Înființat în anul 1880. :: Telefon 70-30

MÉRŐ JENŐ

fabrică de möbile,

Budapest, VII., Rózsa-utca 22. sz.

Telefon 99-96

Locuințe de model aranjate complet.

Dela administrația «Foaia Pop. Român»
Budapesta, VII., István-ut 11 se pot procura

Sigile

de tot felul. Prețul 3 coroane. Cu text mai mare 4 coroane. Porto postal 30 fileri. Se execută în 48 de ore.

WOHANKA FÉLE

NYERSOLAJ MOTOROK

ÉS LOKOMOBILOK.

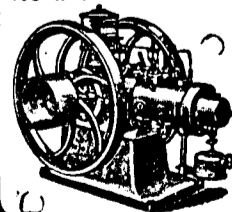
ÖZEMKÖLTSEGEK.

NAGYSÁG SZERINT 1½-2 fillér

ÓRÁNKÉNT ÉS LŐERŐNKÉNT. - NINCS ROBBANÓ-
ÉS TŰZ-VEZÉLY! - MINDEN PÉNZÜGYÖRI
ELLENŐRZÉS ÉS ENGEDÉLY NÉLKŰL.

WOHANKA és TÁRSA BUDAPEST.
V. VÁCZI-KÖRUT 76.

HONI GYÁRTMÁNYI



Farmacia Caritas

a lui GROSSMANN ERVIN
Budapest, VI., Király-utca 38.

Nouă farmacie modernă în capitală. Leacuri de prima calitate. Tot felul de articole cosmetice indigene și străine, franceze și engleze pentru înfrumșetarea feței. Creme, pudre și săpunuri pentru față:

Crema Royal
Pudra Royal
Săpun Royal

Depou de parfimumile cele mai fine franceze și engleze.

DISTINSĂ CU 18 PREMII!!!

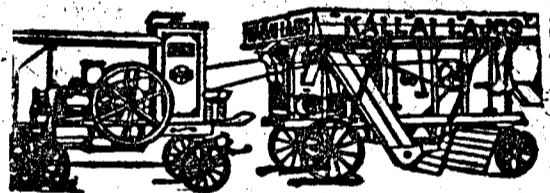
Fabrica de **KÁLLAI LAJOS**
motoare!

Budapest, VI., Gyár-utca 28.

Recomandă tuturor agronomilor:

garniturile de treerat provăzute
cu locomobile de benzin electrice
cu ourăitoare du-
plă, sistem veritabil

KÁLLAI LAJOS
GARANȚĂ DEPLINĂ PENTRU
TREERAT BUN.



Noutate unică în felul său.

Cea mai perfectă și mai simplă
garnitură de treerat cu motor.

Se poate manipula fără mechanic
chiar și între case cu coperiș de paie.

La dorință catalog gratis și franca.

Magazin de blăni.

CZIRING ÁRMIN

Budapest, IV., Deák Ferenc-utca 19.

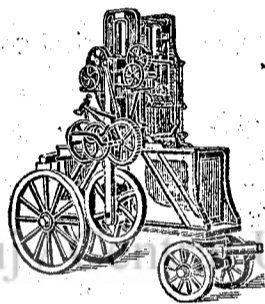
Premiat cu prima medalie de aur la
I-a expoziție dentru produsele indus-
triei de blănărit din anul 1911. :: ::

Mare deposit de parfumerie, de preparate higie-
nice, de sulemineli pentru teatru, de obiecte de
toaletă. — Specialități medicale și farmaceutice
precum și toate accesoriile.

Droguerie americană
EISNER JULIU
(Droguerie „La cei doi lei”)
BUDAPESTA, Andrassy-ut 37.

Se vorbește ungurește, nemțește, franțuzește și englezește.

Fabrica de mașini și turnătorie de
fer din Passau. ■ Fabrici: WERNSTEIM,
PASSAU, SCHORDING



Mașini pentru fabricarea
cărămizilor și aranjamente
complecte pentru fabrica-
rea de cărămizi. — Presse
de cărămizi pentru zidit și
de figle. — Motoare de
benzină și locomobile. —
Ferăstrae (fireze) și aran-
jamente întregi pentru che-
restea.

Planuri și socoteli amănun-
țite se dau gratis. — Re-
ferințe de primul rang.

Representanța pentru Ungaria: **Takács Oszkár,**
Budapest, VI., Nagymező-utca 49. sz.

LÖVINGER KÁROLY

fabricator de geamantane și fur-
nisor curții imperiale și regale

Budapesta, IV., Türr István-utca 3. (Peste drum de
Hotel Hungaria)

Asortiment bogat de cele mai bune cu-
fere, gigante de călătorie, reticule și cele

mai diferite articole de piele.

+ Slăbire +

Singurul leac cu rezultat e praful nutri-
tor de putere alui Dr. William Hartley,
profesor american. Cei slabi capătă forme
pline, frumoase și trainice; femeile piept
admirabil, pentru îngrășarea de 20 chilo-
grame în 6 săptămâni, garanță! Contra
anemiei, nervosității, slăbirii și celor cu
morburii de stomac, e cel mai de folos nu-
tremint. Distins în Chicago, Berlin, Lon-
don și Hamburg. Epistole de mulțumită
din toate țările.

Prețul unei bucăți cu îndrumarea cum tre-
buie folosit 1 florin 10 cruceri.

Magazin principal:

BALÁZS G. MÓR, BUDAPEST,
VII. ker., István-ut 11, II. em. 1.

Constant Cuendet

ciasnornicar de Elveția

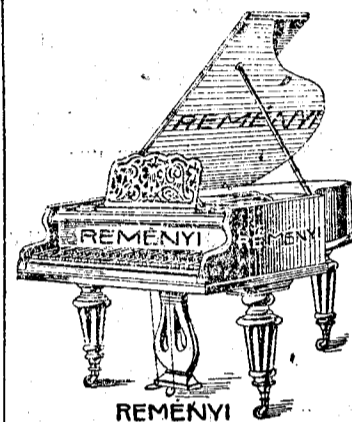
BUDAPEST, IV., Kigyó-tér 5.
Fondat la anul 1862.

Ciasornice cu pendulă, comande speciale
Vinde și repară tot felul de ciasornice de
buzunar și cu pendulă.

Asortiment bogat de ciasornice sistem Pa-
tek, Mermod, Longin, Waths, Glashütte,
International, Omega, Wascheron, Ba-
dollet etc. Cronometru de buzunar care
bate. Ciasornice Cronograf, Stipper, cu ca-
lendar, de voiaj, ciasornice deșteptătoare,
— ciasornice stative și de bucătărie.

Tot felul de reparaturi de ciasornice de turn.

Nu vei închiria



sub pretextul
plătirilor în
rate,

ci îndată va fi
al D-Tale

PIANUL,

achitând prețul
în rate
lunare de 10 fl.

dar numai dacă
faci comanda la **Reményi Mihály**
furnisor al Academiei de muzică reg. ung.
BUDAPESTA, VI., KIRÁLY-U. 58.
Telef. 87—84. Catalog de prețuri și prospect gratuit.

MÜLTHALER FRIGYES ÉS TÁRSA

Budapest, IX., Ferenc-körut 39.

Depou de articole de fer, scule și u-
nelte, părți de trăsuri și rechisite fine
pentru bucătărie.

Deposit de saci și poneve.

Aducem la cunoștința on. public agricultor,
că am deschis un magazin nou de

saci,

poneve, funii (streanguri), țoale pen-
tru cai, articole de jută, (cînepă in-
diană) și toți ceilalți articli cari cad în
bransa aceasta, unde pun la dispoziția
mult onoratei mele clientele articlii men-
ționați mai sus cu prețurile cele mai favo-
rabile. Cerind sprijinul mult onoratului
public pentru noua mea întreprindere, rămîn
cu deosebită stimă:

SPITZER IZRAEL és FIA
NAGYVÁRAD, Zöldfa-utca 23. sz.

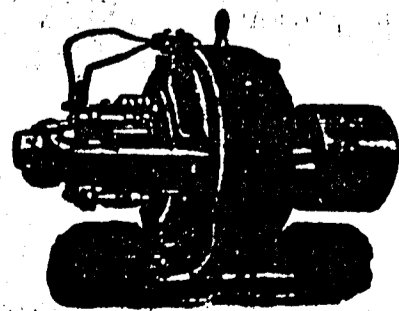
LÖBL BÉLA

întreprindere electro-tehnică.

BUDAPEST, VII., Dohány-utca 108

Telefon 80—87.

Telefon 80—87.



Execuție
tot felul luc-
rări în bransa
electricității.
Instalează in-
stalații electrice
Are depozit
mare de mo-
toare electrice
Furnizor și
instigator și
Tipograful
Poporul Ro-
mân din Bu-
dapesta, unde a instalat 4 motoare electrice în to-
tal 14 puteri cal. — Preliminare fac gratis.

Instalații, unde a instalat 4 motoare electrice în to-
tal 14 puteri cal. — Preliminare fac gratis.